



SWAZILAND

GOVERNMENT GAZETTE

VOL. XXXI]

MBABANE, Friday, August, 27th, 1993

[No. 975

CONTENTS

No.		Page
GENERAL NOTICES		
61.	Revocation of General Notice No. 18 of 1993	540
	ADVERTISEMENTS.....	541

CONTENTS OF SUPPLEMENT

PART C - LEGAL NOTICES

133.	The Prices of Liquid Milk and Emasi Notice of 1993.....	S1
134.	The Establishment of the Export Credit Guarantee Special Fund Notice, 1993	S2
135.	The Establishment of the Small Scale Enterprise Guarantee Special Fund Notice, 1993.....	S3
136.	The Central Bank of Swaziland Statement of Assets and Liabilities as at 31st July, 1993.....	S4

GENERAL NOTICE NO. 61 OF 1993

THE HUMAN SETTLEMENTS AUTHORITY ACT

(Act No. 2 of 1988)

REVOCATION OF GENERAL NOTICE NO. 18 OF 1993

It is notified for general information that, in terms of the above Act, General Notice No. 18 of 1993 (Declaration of an approved Human Settlement: Sabelo Township) is hereby revoked.

The General Notice appeared in the Government Gazette of Friday, 23 April 1993.

T.A. STEPHENS

Minister for Housing and Urban Development

NOTICE

ESTATE LATE BUSISIWE WINNIE KHUMALO - E.97/91

Notice is hereby given that Creditors and Debtors in the above estate should submit their claims and pay their debts to the undersigned within 30 (thirty) days from the date of publication hereof.

D. LUKELE & COMPANY
Executors Attorneys
P.O. Box 336
MANZINI

E898 27. 8. 93

NOTICE

ESTATE LATE CHARLES MPUNGOSE - E.23/93

Notice is hereby given that Creditors and Debtors in the above estate should submit their claims and pay their debts to the undersigned within thirty (30) days from the date of publishing hereof.

D. LUKELE & COMPANY
Executors Attorneys
P.O. Box 336
MANZINI

E899 27. 8. 93

NOTICE

ESTATE LATE ALBERT SIPHO SIBANDZE

Debtors and Creditors in the above Estate are hereby called upon to lodge their claims and pay their debts to the undersigned within 30 (thirty) days from date of publication of this Notice.

DATED AT MBABANE THIS DAY OF AUGUST, 1993.

P.M. SHILUBANE & ASSOCIATES
Attorneys for Executrix
P.O. Box A93
Swazi Plaza
MBABANE

E900 27. 8. 93

NOTICE

**NOTICE IN TERMS OF SECTION 33 (D) OF THE ADMINISTRATION
OF ESTATE ACT NO. 28/1902**

Take notice that Vanora Vineta Scheel and Peter Jeremy Nel intend having Letters of Executorship No. 8567/91 dated the 13th February 1992 and granted to them by the Master of the Supreme Court Transvaal Provincial Division in respect of the Estate late Carl Adam Scheel who died on the 28th October 1991 signed and sealed by the Master of the High Court of Swaziland.

Take notice further that Creditors and or interested persons ab interstato or otherwise are required to lodge their claims with the Master of the High Court and/or any objections to the signing and sealing of such Letters of Executorship within a period of three weeks of publication of this notice.

PERRY -MILLIN
Incorporation
R.D. Friedlander & Co.

E889 27. 8. 93

NOTICE

ESTATE LATE: ALAN STEVENS ESTATE NO. E216/93

Debtors and Creditors in the above Estate are hereby called upon to lodge their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty (30) days from date of publication of this Notice.

ROBINSON, BERTRAM & CO.,
Attorneys for Testamentary
Executrix

Mbabane House,
Lot 17 Allister Miller Street,
P.O. Box 24
MBABANE
Swaziland

E888 27. 8. 93

NOTICE

Notice is hereby given that we intend to apply to the Registrar of Deeds for Swaziland under Regulation 40 (14) of the Deeds Registry Regulations, 1973 for the cancellation of an entry in the Deeds Office Debt Register in respect of Mortgage Bond No. 362/1990 dated the 13th June 1990 for an amount of E25 640.00 (Twenty Five Thousand Six Hundred and Forty Emalangeni) passed by Francis Mandla Dlamini (born on the 8th November 1950) in favour of the Swaziland Development and Savings Bank.

Any person having objection to the cancellation of the entry is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within Three (3) weeks of the last publication of this Notice.

DATED AT MBABANE THIS 19TH DAY OF AUGUST, 1993.

ROBINSON BERTRAM & CO. WITH P.W. KEYTER
Attorneys for Applicant
P.O. Box 23
MBABANE

E901 27. 8. 93

NOTICE

IN THE HIGH COURT OF SWAZILAND

HELD AT MBABANE

CASE NO. 1081/90

In the matter between:

SWAZILAND DEVELOPMENT AND SAVINGS BANK

Plaintiff

and

MALINGA LUKE AND ASSOCIATES

Defendant

NOTICE OF SALE

Notice is hereby given that the undermentioned property will be sold by public auction by the Deputy Sheriff for the District of Hhohho outside the High Court Mbabane at 2.30 p.m. on Friday the 10th September, 1993.

The property consists of:-

CERTAIN: Lot No. 257, situate at Schoch Street, Hhohho District, Mbabane, Swaziland;

MEASURING: 1487 (One Four Eight Seven) Square Metres.

The conditions of sale are available for inspection at the office of the Sheriff in the High Court Building, Mbabane, Regional Administrator's Office Mbabane and the Offices of Samuel S. Earnshaw and Co., 6th Floor, Dhlani'ubeka House, Mbabane.

Further particulars may be obtained from the undersigned.

DATED at MBABANE on this the 17th day of AUGUST, 1993.

SHERIFF OF SWAZILAND
c/o The Registrar of the High Court
High Court Building
P.O. Box 19
MBABANE

E902 27. 8. 93

NOTICE

Notice is hereby given that we intend applying for Certified Copy of: Deed of Transfer No. 497 dated 1st December 1986 in favour of: Nomsa Doris Simelane (born on the 17th September 1956) Major Spinster in respect of:

CERTAIN: Lot No. 1079 situate in the Manzini Extension No. 9 Township District of Manzini Swaziland;

MEASURING: 700 (Seven Zero Zero) Square Metres.

Any person having objection to the issue of such copy is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within Three (3) weeks of the last publication of this Notice.

DATED at MBABANE this 20th day of August 1993

ROBINSON, BERTRAM & CO.
Attorney for applicant
P.O. Box 24
MBABANE

E903 2x3. 9. 93

NOTICE

IN THE HIGH COURT OF SWAZILAND

HOLDEN AT MBABANE ON 13TH AUGUST 1993 BEFORE THE HON. CHIEF JUSTICE DAVID HULL

CIV. T. NO. 487/93

In the matter between:

THEMBI ULRICCA DLAMINI (BORN HLOPHE)

Petitioner

and

R.U.M. INVESTMENTS (PROPRIETARY) LTD

1st Respondent

ROBINSON SIBUSISO DLAMINI

2nd Respondent

COURT ORDER

Having heard counsel for the petitioner and having read the papers filed of record.

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

1. A rule nisi returnable on 10/9/93 is hereby issued calling upon the respondents to show cause why:-
 - 1.1 The first respondent should not be wound up.
 - 1.2 The costs of this application should not be the costs in the liquidation.
 - 1.3 Joseph Ndallahwa should not be appointed liquidator with powers set out in Section 127 (1) of Act No. 7/1912 as amended subject to the approval of the Master of this Honourable Court.
 - 1.4 That this order be published once in the Government Gazette and a newspaper circulating in Swaziland.

BY ORDER OF COURT GIVEN UNDER MY HAND

AT MBABANE THIS 13TH DAY OF AUGUST, 1993

B. MKHWANAZI
Registrar of the High Court

E890 27. 8. 93

NOTICE

APPLICATION FOR LOST TITLE DEED

Notice is hereby given that we intend to apply for a certified copy of Deed of Transfer No. 220/1972 and registered on the 21st August, 1972 held by Winston Twala in respect of:-

CERTAIN: Lot No. 73 situate in Ngwane Park Township, District of Manzini, Swaziland;

MEASURING: 2640 (Two Six Four Zero) Square Metres.

Any person having objection to the issue of such copy is hereby required to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within three (3) weeks from the date of the last publication of this notice.

DATED AT MANZINI ON THIS 17TH DAY OF JUNE, 1993.

MASINA, MAZIBUKO AND CO.
Applicant's Attorneys
1st Floor, Central Chambers Building
Nkoseluhlaza Street
P.O. Box 592
MANZINI

E906 27. 8. 93

NOTICE

ESTATE LATE AGGREY M. MKHONTA

Notice is hereby given that in terms of Section 51 bis of the Administration of Estates Act No. 28 of 1902 that the First and Final Liquidation and Distribution Account will lie open at the office of the Master of the High Court of Swaziland, Mbabane for a period of twenty one (21) days from date of appearance of this Notice.

Any person objecting to the account may lodge his objection in writing in duplicate to the Master of the High Court at any time before expiry of the said period.

P.M. SHILUBANE & ASSOCIATES
Attorneys for the Executrix
P.O. Box A93
Swazi Plaza
MBABANE

E905 27. 8. 93

NOTICE

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of: Deed of Transfer No. 281/1980 dated 29th October 1980 in favour of Siteshi John Kubheka (born in about the year 1905) in respect of:

1. CERTAIN: Lot No. 215 situate in Ngwane Park Township District of Manzini, Swaziland;
MEASURING: 1988 (One Nine Eight Eight) Square Metres;
2. CERTAIN Lot No. 242 situate in Ngwane Park Township District of Manzini, Swaziland;
MEASURING: 1988 (One Nine Eight Eight) Square Metres;

Any person having objection to the issue of such copy is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within Three (3) weeks of the last publication of this notice.

DATED at MBABANE this 11th day of August 1993.

ROBINSON, BERTRAM & CO,
Attorneys for Applicant,
P.O. Box 24
MBABANE

E875 2x27. 8. 93

NOTICE

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of Certificate of Registered Title No. 52/ 1991 dated the 22nd February, 1991 in favour of P & J Investments (Proprietary) Limited in respect of:

- CERTAIN: Portion 152 (a Portion of Portion 54) of Farm No. 50 situate in the District of Hhohho, Swaziland;
- MEASURING: 2,2221 (Two Comma Two Two Two One) Hectares,
- CERTAIN: Portion 153 (a Portion of Portion 54) of Farm No. 50 situate in the District of Hhohho, Swaziland;
- MEASURING: 2,3859 (Two Comma Three Eight Five Nine) Hectares.

Any person having objection to the issue of such copy is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within Three (3) weeks of the last publication of this Notice.

DATED at MBABANE this 16th day of August 1993.

ROBINSON BERTRAM & CO. WITH P.W. KEYTER
Attorneys for Applicant
P.O. Box 24
MBABANE

E883 2x27. 8. 93

NOTICE

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of: Deed of Transfer No. 85/88 dated the 22nd February 1988 in respect of:

CERTAIN: Lot No. 330 situate in Ngwane Park Township, District of Manzini, Swaziland;

MEASURING: 1920 (One Nine Two Zero) Square Metres,

made in favour of Gertrude Dambile Masuku (born on the 8th July 1921) Major Spinster.

All persons having objections to the issue of the aforesaid copy are hereby requested to lodge same with the Registrar of Deeds for Swaziland at Mbabane within three (3) weeks of the last publication of this Notice.

SAMUEL S. EARNSHAW & CO.

Applicant's Attorneys

P.O. Box 2563

MANZINI

E884 2x27. 8. 93

NOTICE

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 262/86 dated the 4th July 1986, in respect of

CERTAIN: Farm No. 777 situate in Manzini District, Swaziland;

MEASURING: 4,2827 hectares,

made in favour of Helmon Melashwa Nkambule (born on the 28th October 1950).

All persons having objections to the issue of the aforesaid copy are hereby requested to lodge same with the Registrar of Deeds for Swaziland at Mbabane within three (3) weeks of the last publication of this Notice.

SAMUEL S. EARNSHAW & CO.

Applicant's Attorneys

P.O. Box 2563

MANZINI

E8702 x 27. 8. 93

NOTICE

Notice is hereby given that I, Bhiekie Zacharia Maduma of Shiselweni Region intends to apply to the Honourable Minister of Justice of the Kingdom of Swaziland for authorisation to assume the surname Khaba after the fourth publication of this Notice in each of four consecutive weeks in the Times of Swaziland and Swazi Observer Newspapers, being two newspapers circulating in the Region where I reside and designated for this purpose by the Regional Secretary for the Shiselweni Region and in the Government Gazette.

The reason I want to assume the surname Khaba is because Maduma is my mother's surname.

Any person or persons likely to object to my assuming the surname Khaba should lodge their objections in writing with me at the address given below and with the Regional Secretary for Shiselweni Region.

Nhlangano Sun Hotel
P/B Nhlangano
Swaziland.

E846 4x3. 9. 93

NOTICE

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Surety Mortgage Bond No. 133/90 dated the 1st March 1990, passed by Helmon Melashwa Nkambule (born on the 28th October 1950) in favour of Swaziland Development and Savings Bank in the sum of E8,000.06 (Eight Thousand Emalangeni) over:

CERTAIN: Farm No. 777 situate in Manzini District, Swaziland;

MEASURING: 4,2827 hectares,

All persons having objections to the issue of the aforesaid copy are hereby requested to lodge same with the Registrar of Deeds for Swaziland at Mbabane within three (3) weeks of the last publication of this Notice.

SAMUEL S. EARNSHAW & CO.
Applicant's Attorneys
P.O. Box 2563
MANZINI

E869 2x27. 8. 93

NOTICE

CHANGE OF NAME ACT NO. 67 OF 1962 (IN TERMS OF SECTION 5)

Notice is hereby given that I Josiah Mkhweli, follower of Chief Songelwako Gwebu, Induna Ndashweze Gamedze of Bulunga Area of Manzini Region would like to assume the surname Dlamini after the fourth publication of this Notice in the Swazi Observer, and the Swaziland Government Gazette for the reason that the surname Dlamini is my natural surname.

Any objection should be lodged in writing to me through my Attorneys Maphalala and Company, P.O. Box 1631, Matsapha and the Regional Secretary, P.O.Box 13, Manzini.

E848 4 x 3. 9. 93

SUPPLEMENT TO
THE
SWAZILAND GOVERNMENT
GAZETTE

VOL. XXXI]

MBABANE, Friday, August, 27th, 1993

[No. 975

CONTENTS

No.

Page

PART C - LEGAL NOTICES

133.	The Prices of Liquid Milk and Emasi Notice of 1993.....	S1
134.	The Establishment of the Export Credit Guarantee Special Fund Notice, 1993	S2
135.	The Establishment of the Small Scale Enterprise Guarantee Special Fund Notice, 1993.....	S3
136.	The Central Bank of Swaziland Statement of Assets and Liabilities as at 31st July, 1993.....	S4

LEGAL NOTICE NO. 133 OF 1993

THE DAIRY ACT, 1968

(Act No. 28 of 1968)

THE PRICES OF LIQUID MILK AND EMASI NOTICE OF 1993

In exercise of the powers conferred upon him by Section 24 of the Dairy Act No. 28 of 1968, the Minister for Agriculture and Cooperatives, after consultation with the Swaziland Dairy Board hereby issues the following Notice.

Citation and Commencement.

1. This Notice may be cited as the Prices of Liquid Milk and Emasi Notice of 1993 and shall be deemed to have come into force on the 16th August, 1993.
2. The price to be paid by a milk processor to a milk producer for fresh cow's milk delivered by him to such processor shall not be less than 75 cents per litre.

Maximum price to be paid to a milk Processor for Fresh Cow's Milk Purveyor.

3. The price to be paid by a milk purveyor of liquid milk for fresh cow's milk delivered to him by a processor shall be E2.00 per litre for packaged milk or E2.15 per litre for bulk milk.

Maximum selling prices of fresh Cow's Milk.

4. The maximum selling price of fresh cow's milk by dairies, milk shops, milk Purveyors in the public shall be E2.30 per litre for cartoned milk or E1.15 for 500 ml carton.

Maximum price to be paid to a milk processor of Full Cream Emasi (Cultured Milk).

5. The price to be paid by a Purveyor of Full Cream Emasi (Cultured Milk) delivered to him by a processor shall be E2.20 per litre for packaged cultured milk or bulk cultured milk.

Maximum Selling Price for Full Cream Emasi (Cultured Milk).

6. The maximum selling price of cartoned Full Cream Emasi (Cultured Milk) by dairies, milk shops and milk purveyors to the public shall be E2.30 per litre or E1.15 per 500 ml carton.

Revocation of Legal Notice No. 35 of 1993.

7. The prices of Liquid Milk and Full Cream Emasi Emvelo (Cultured Milk) Notice of 1993 is hereby revoked.

N.M. NKAMBULE
Principal Secretary

S2

LEGAL NOTICE NO. 134 OF 1993

THE FINANCE AND AUDIT ACT, 1967

(Act No. 18 of 1967)

THE ESTABLISHMENT OF THE EXPORT CREDIT

GUARANTEE SPECIAL FUND NOTICE, 1993

(Under Section 12)

In exercise of the powers conferred on him by Section 12 of the Finance and Audit Act, 1967, the Minister for Finance in collaboration with the Council of Ministers hereby issues the following Notice.

Citation.

1. This Notice may be cited as the Establishment of the Export Credit Guarantee Special Fund Notice, 1993.

Establishment of Fund.

2. There is hereby established a Special Fund to be known as Export Credit Guarantee Special Fund.

I.S. SHABANGU
Principal Secretary
Ministry of Finance

S3

LEGAL NOTICE NO. 135 OF 1993

THE FINANCE AND AUDIT ACT, 1967

(Act No. 18 of 1967)

THE ESTABLISHMENT OF THE SMALL SCALE ENTERPRISE

GUARANTEE SPECIAL FUND NOTICE, 1993

(Under Section 12)

In exercise of the powers conferred on him by Section 12 of the Finance and Audit Act, 1967, the Minister for Finance in collaboration with the Council of Ministers hereby issues the following Notice.

Citation.

1. This Notice may be cited as the Establishment of the Small Scale Enterprise Guarantee Special Fund Notice, 1993.

Establishment of Fund.

2. There is hereby established a Special Fund to be known as The Small Scale Enterprise Guarantee Special Fund.

I.S. SHABANGU
Principal Secretary
Ministry of Finance

S4

LEGAL NOTICE NO. 136 OF 1993

THE CENTRAL BANK OF SWAZILAND ORDER, 1974

(Order No. 6 of 1974)

THE CENTRAL BANK OF SWAZILAND STATEMENT OF ASSETS AND
LIABILITIES AS AT 31ST JULY 1993

(Under Section 52)

In exercise of the powers conferred upon him by section 52 of the Central Bank of Swaziland Order, 1974, the Minister for Finance hereby issues the statement of Assets and Liabilities in the schedule to this notice.

I.S. SHABANGU
Principal Secretary

CENTRAL BANK OF SWAZILAND
BALANCE SHEET AS AT 31ST JULY, 1993

	1993
	E
<u>CAPITAL EMPLOYED</u>	THOUSANDS
Capital	1,000
General Reserve	5,789
	<u>6,789</u>
 <u>LIABILITIES</u>	
Currency in Circulation	79,141
Allocation of SDR	30,268
Domestic Deposits	289,708
External Liabilities	6,150
Other Liabilities	32,683
Forward Contracts for Purchase of Currency	261,181
	<u>705,920</u>
 <u>ASSETS</u>	
Claims on Banks	9,886
Fixed Assets	6,080
External Assets	415,720
Claims on Private Sector	9,404
Other Assets	3,649
Counterpart Forward Position	42,677
Forward contracts for Sale of Currency	218,504
	<u>705,920</u>

JAMES NXUMALO
GOVERNOR